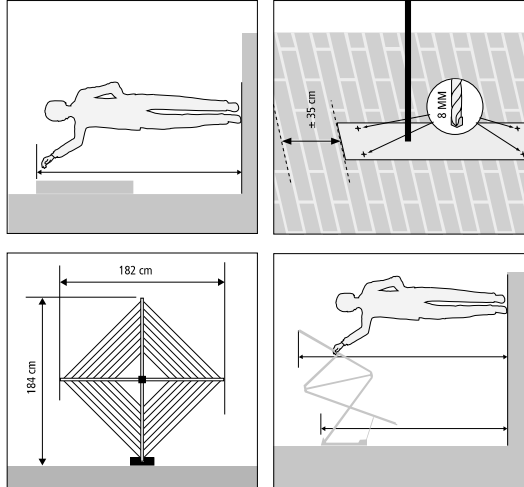


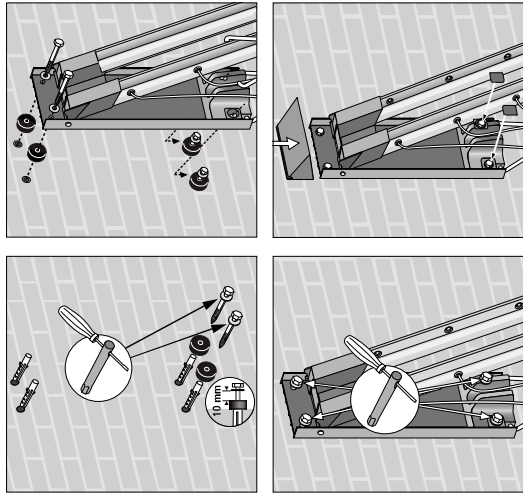
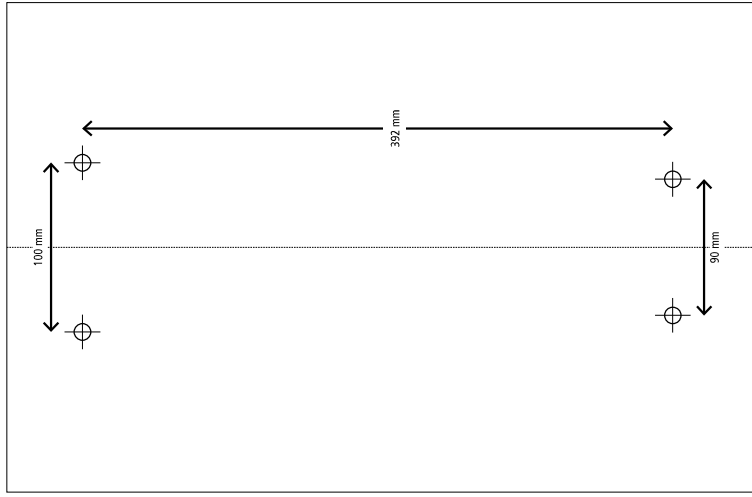
1

REQUIRED SPACE AND BEST FINING HEIGHT
 ESPACE REQUIS ET HAUTEUR DE FIXATION IDEALE
 BENÖTIGTE FLÄCHE UND EMPFOHLENE BEFESTIGUNGSHÖHE
 ESPAZIO NECESSARIO E ALTEZZA IDEALE DI FISSAGGIO
 ESPAÇO NECESSÁRIO E ALTURA IDEAL PARA FRAÇÃO
 需要一个足够高的固定位置
 BENODIGDE RUIMTE EN DE IDEALE HOOGTE



2

FINING TO THE WALL
 FIXATION MURALE
 WANDBEFESTIGUNG
 FISSAGGIO ALLA PARETE
 FISSAÇÃO À PAREDE
 КРЕПЛЕНИЕ К СТЕНЕ
 固定牆



EN
Important: The Wallfix should be attached to either a brick, concrete or solid wood surface. Not suitable for direct attachment to a drywall! Use fasteners suitable for your wall (only forings for solid wood or brick, surface are included). Never use any product that contains chloride, hypochlorite or other aggressive substances during assembly - this can cause serious injury!

FR
Important: Le séchoir Wallfix doit être fixé à une surface en briques, béton ou en bois solide. Ne convient pas pour être placé directement sur un mur en placo ! Utilisez des chevilles adéquates pour ce matériau (seules des chevilles pour des surfaces solides telle que la brique sont fournies). N'utilisez jamais de produit contenant du chlore, de l'acide chlorhydrique ou d'autres produits nettoyants abrasifs / agressifs pour le nettoyage. Veillez à ne pas vous coincer les doigts et les mains pendant le montage - cela peut provoquer de graves blessures !

DE
Wichtig: Der Wallfix muss immer an solide Steinen, Beton oder hartem Untergrund befestigt werden. Nicht geeignet für Gipskarton und dünne Wände! Immer geeignetes Befestigungsmaterial verwenden (die beiliegenden Schrauben und Dübel sind nur für die Montage auf einer Stein- bzw. Betonwand geeignet). Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit Chlorid, Salzsäure oder andere abrasiven/aggressiven Inhaltsstoffe enthalten. Achten Sie bei der Montage darauf, dass Sie sich nicht die Finger, Knieen. Dies kann zu gefährlichen Verletzungen führen.

IT
Importante: Il Wallfix va installato a muro, oppure su superfici in legno fissate con cemento. Non adatto per pareti in cartongesso! Utilizzare materiale adatto per la superficie su cui viene applicato (materiali di fissaggio sono inclusi). Non utilizzare prodotti che contengono cloro, acido cloridrico o altri prodotti pulenti aggressivi. Durante il montaggio prestare attenzione alle dita e alle parti del corpo, per evitare lesioni.

ES
Importante: El tendadero Wallfix se debe fijar a una superficie de ladrillo, hormigón o de madera sólida. No se puede colocar en paredes de yeso o pladur. Utiliza las fijaciones que sean adecuadas para tu muro o pared (solamente se incluyen fijaciones para paredes sólidas o superficies de ladrillo). No utilizar nunca productos que contengan cloro, ácido clorhídrico u otros agentes de limpieza abrasivos/agresivos. Hay que tener cuidado con no pillarse los dedos o las manos durante el montaje - se puede producir una lesión grave.

PT
Importante: O Wallfix deve ser colocado em tijolo, cimento ou em superfícies sólidas de madeira. Não é adequada a colocação em paredes falsas! Utilize material apropriado para fixar à sua parede (material de fixação incluído apenas para paredes sólidas ou superfícies de tijolo). Nunca use qualquer produto que contenha cloro, ácido clorídrico ou outros agentes de limpeza abrasivos / agressivos para limpeza. Tenha cuidado para não prender os seus dedos e mãos durante a montagem - isso pode causar ferimentos graves!

CN
注意: Wallfix 必须在砖墙、混凝土或坚固的木质墙面上安装。不适合安装在石膏板空心墙面上！使用适合墙面材质的相应紧固件（仅附送适合实心墙面或砖墙墙面上的加固材料）。请不要使用任何含有氯化物或腐蚀性物质或具有腐蚀性的清洁剂清洗此产品。安装时请避免夹到手或手指- 这可能导致严重伤害!

RU
Важно: Стелу Wallfix допустимо крепить к кирпичной, бетонной или прочной деревянной стене. Не допускается крепление к гипсовым конструкциям! Используйте крепления, предназначенные именно для Вашего типа стен (в комплект входят только крепления для кирпичной и бетонной стен). Не используйте средства, содержащие хлор, соляную кислоту и другие абразивные/агрессивные вещества при чистке. Берегите руки и пальцы во время сборки во избежание серьезных травм!

NL
Belangrijk: De Wallfix kan alleen aan een solide stenen, betonnen of houten ondergrond bevestigd worden. Niet geschikt voor (gips)platen of dunne houten wanden! Gebruik altijd bevestigingsmiddelen die geschikt zijn voor de ondergrond waarop u de Wallfix gaat monteren (bijgevoerd schroeven en pluggen zijn alleen voor montage tegen stenen of betonnen ondergrond). Gebruik voor hier reinigings- of schoonmaakjes en reinigingsmiddelen die chloride- of chlooroplossingen bevatten of andere agressieve middelen. Let op dat je tijdens de montage je vingers en handen niet klemt - dit kan ernstig letsel veroorzaken!

EN
The correct fining height is easy to determine: the upper drilling holes should be at your ideal working height. Please note that there must be at least 350 mm of free space above the fixing plate for holding the Wallfix!

FR
 La hauteur de fixation correcte est facilement déterminée: les trous percés en haut doivent être à votre hauteur idéale d'utilisation. Prenez en compte un minimum de 350 mm d'espace libre au-dessus du plateau de fixation pour fixer le séchoir !

DE
 Die optimale Befestigungshöhe ist einfach zu bestimmen: die oberen Bohrlöcher sollten auf Ihre ideale Arbeitshöhe liegen. Bitte beachten Sie, dass über der Befestigungsrichtung mindestens 350 mm frei bleiben, um den Wandwäschetrockner auseinanderzuschieben zu können!

IT
 Facile determinare l'altezza di fissaggio corretta: i fori di perforazione superiori andrebbero effettuati a altezza di lavoro ideale. Vogliate considerare che devono esserci almeno 350 mm di spazio libero sopra la piastra di fissaggio per plegare lo stendabiancheria!

ES
 La altura de fijación correcta puede determinarse fácilmente: debes taladrar los orificios superiores a tu altura ideal de trabajo. Recuerda que debe quedar un espacio libre de 350 mm como mínimo por encima de la placa de fijación para poder plegar el tendadero!

PT
 A altura correcta para fixação é fácil de determinar: os furos superiores deverão estar à altura de trabalho ideal. Tenha em atenção que deverá existir um espaço livre com pelo menos 350 mm acima da chapa de fixação para desdobrar o Wallfix!

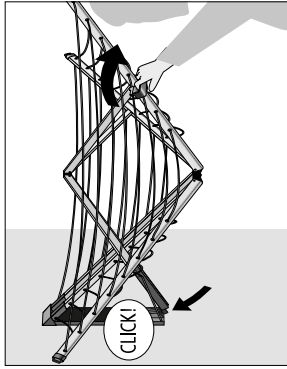
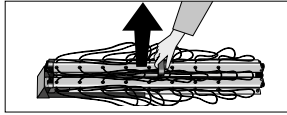
CN
正确的固定高度很容易确定 - 钻孔位置应该是您理想的工作高度。请注意，固定板的上方必须有至少350毫米的自由空间用于支撑Wallfix！

RU
Как правильно определить высоту крепления: верхние отверстия должны располагаться на оптимальной для Вас рабочей высоте. Необходимо предусмотреть свободное пространство не менее 350 мм над крепежной пластиной для сушки Wallfix!

NL
 De ideale hoogte is gemakkelijk vast te stellen: de bovenste boorgaten moeten op de ideale hoogte komen als uw ideale rekhoogte. Let op dat er altijd minstens 350 mm vrij is boven de bevestigingsplaat om de Wallfix uit te kunnen klappen!

3

UNFOLDING AND USE
 DEBOUTENANT ET USAGE
 AUSKLAPPEN UND GEBRAUCH
 APERTEURA ED USO
 DESPLEGAR Y USAR
 DESDOBRAR E USAR
 用力伸展并
 使用
 ПАСКАДЫВАННЕ І ІСПОЛЬЗВАННЕ
 OPENEN EN GEBRUIK



EN

Pull the handle towards you until the back of the Wallfix 'locks' into the fixing plate. Spread the laundry evenly over the dryer for the best result – max. load 20 kg.

FR

Tirez la poignée vers vous jusqu'à ce que l'arrière du séchoir 'se verrouille' dans le plateau de fixation. Répartissez le linge de façon uniforme sur le séchoir mural pour un meilleur résultat – charge maximale : 20 kg.

DE

Ziehen Sie solange an dem Griff bis die Rückseite der Wallfix in der Befestigungsvorrichtung einrastet. Verteilen Sie das Wäsche gleichmäßig auf dem Wand-Wäschetrockner, um das beste Ergebnis zu erzielen – max. Belastung 20 kg.

IT

Tirare verso di voi la maniglia finché la parte posteriore si bloccerà nella piastra di fissaggio. Per un risultato migliore stendere il bucato uniformemente sullo stendibiancheria – carico massimo 20 kg.

ES

Tira del asa hacia ti hasta que la parte trasera del tendedero quede encastrada en la placa de fijación. Para un resultado óptimo, tiende la ropa extendida a lo largo del tendedero.

PT

Push o manípulo na sua direcção até que a parte de trás do Wallfix 'trave' na chapa de fixação. Espalhe uniformemente a roupa sobre o estendal para um melhor resultado – carga máxima 20 kg.

CN

握住手柄并拉出，直到Wallfix锁扣固定。均匀摊开衣物将能发挥出最好的晾晒效果—最大载重20公斤。

RU

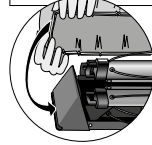
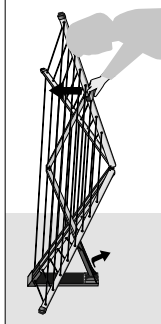
Позомите ручку на себе, «ноба зарпне» конструкцыю суамеры Wallfix «зацепацца» в прыставак зафіксацыі. Равнамерна размякчыце белае на суамеры. Абсалютная нагрузка 20 кг.

NL

Trek de handgreep naar u toe totdat de achterkant van de Wallfix vastklikt in de bevestigingsplaat. Verdeel het wasgoed gelijkmatig over de wanddinger voor het beste resultaat – max. belasting 20 kg.

4

FOLDING
 RABATTRE
 ENKLAPPEN
 PLEGARE
 DOBRAR
 伸縮
 INKLAPPEN



EN

Push the grip up until the security 'lock' 'unlocks' and fold the dryer against the wall. When not in use, please always fit the Protective Cover to keep the clothes lines clean and dust free.

FR

Poussez la poignée vers le dessus jusqu'à ce que le verrouillage de sécurité se 'déverrouille' et pliez le séchoir contre le mur. Lorsque vous ne l'utilisez pas, mettez toujours la housse de protection pour garder les cordes à linge propres et sans poussière.

DE

Drücken Sie den Griff nach oben, um die Bastierung zu lösen und klappen Sie den Wäschetrockner daraufhin ein. Wird der Wäschetrockner nicht mehr benutzt, verwenden Sie bitte immer die Schutzhülle, um die Leinen stets sauber zu halten.

IT

Spingere la maniglia fino a che la serratura di sicurezza si 'sblocca' e piegare lo stendibiancheria contro il muro. Quando non si utilizza, applicare sempre la copertina di protezione in modo che le corde rimangano pulite.

ES

Empuja el asa de abajo hasta desbloquear el cierre de seguridad y plegar el tendedero contra la pared. Si no utilizas el tendedero, cubelo con la funda para mantener las cuerdas limpias y sin polvo.

PT

Empurre o punho em cima até que o fecho de segurança 'deslouve' e dobre o tendeleiro na parede. Quando não está a ser utilizado, coloque sempre a capa de protecção para manter o estendal limpo e sem pó.

CN

握住手柄上推，直到安全锁“解锁”，然后折叠晾衣架并靠墙放置。

当不使用时，请叠好保护布套，以保持晾衣架端干净与避免灰尘。

RU

Нажмите на ручку вверх до тех пор, пока фиксирующий защитный замок не откроется и не позволит сушилке сложиться к стене. По окончании использования всегда надевайте защитный чехол для защиты веревки от пыли и грязи.

NL

Om de Wallfix in te klappen, duwt u eerst het handvat naar boven om de achterkant van de wanddinger los te krijgen van de achterplaat. Daarna kunt u de Wallfix gemakkelijk dichtklappen en de beschermhous aanbrengen om de drooglijnen schoon en stofvrij te houden.



INSTRUCTIONS FOR USE
 NOTICE D'UTILISATION
 GEBRAUCHSANWEISUNG
 ISTRUZIONI D'USO
 INSTRUCCIONES DE USO
 INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
 使用指南
 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
 GEBRUIKSAANWIJZING